

前 言

個人於一九九三年至一九九六年間曾任職文建會巴黎新聞文化中心，有幸接觸並認識法國文化機構，多方參與該國繁茂豐盛的表演藝術活動，感動之餘頗多審思。一九九六年秋，赴淡江大學法文研究所教授法國文化政策與文化行政、法國當代戲劇專題研究，指導年度法文戲劇公演。盡心教學服務外，亦潛心探討法國文化與戲劇政策、分析論述戲劇理論與劇本文本。思辨論證的過程，更深刻體會從「理論」與「實務」兩大面向切入瞭解法國戲劇，具有相得益彰之效。

本書「法國戲劇—理論與實踐」，以「理論篇」與「實踐篇」分別闡述個人近年對於法國戲劇領域的研究成果與觀察心得。為使整書的編排方向清楚明瞭，並幫助讀者掌握論述內容，「理論篇」再分「戲劇政策」與「專題論述」兩章：前者探討法國文化政策中表演藝術的行政組織與運作，並以戲劇政策為重；另章介紹國際文化政策趨勢，分析丹麥、英國、法國、日本等國家對於文化事務之推動方針與運作模式。「專題論述」專章探討法國十九世紀通俗笑劇、二十世紀當代戲劇、民眾劇場、新戲劇等戲劇理論，主要論述議題涉及通俗笑劇之喜劇情境、民眾劇場之理念

與美學觀、新戲劇之反戲劇風格等；循此研究脈絡，《馬丁獎》、《礙手礙腳》、《禿頭女高音》、《等待果陀》、《女僕》、《無緣無故》、《棉花田的孤寂》、《洗臉者》等劇作之作者理念、劇本結構、人物對白言語性等，則建構了論述子題。本書「實踐篇」部份，分為「藝術節」與「戲遊城市」兩章：前者以法國聞名國際之「亞維農藝術節」為研究實例，瞭解其成立背景與運作模式，同時審視該藝術節在法國戲劇政策與文化外交領域之代表意義。「戲遊城市」部份，以法國戲劇城市為軸線，介紹位於巴黎及史特拉斯堡的五所國家劇院，以及巴黎、里昂、亞耳、艾克斯、歐虹吉等城市的戲劇推展現況，旁及二十世紀九〇年代以降漸受重視之新馬戲，佐以個人親身經歷觀察心得，形塑法國新時代戲劇新風貌！

本書引介之法國文化與戲劇政策、文化與戲劇機構、法文劇作家與劇作等專有名詞、人名、劇名等，皆隨文附記法文(或外文)原文；人名首次出現時，附記原文及生歿年代，同人名於他章出現時，不再標記生歿年代。西元年以國字記之，人名生歿年代與書名出版年代則以阿拉伯數字記之。每篇專文之註腳與參考書目，採隨頁隨文註記；註腳號序與圖/表號序，則隨單篇編號。本書內容疏漏之處，尚祈讀者先進不吝指正。

梁蓉

於淡江大學法文系

二〇〇八年六月